



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Référence: WLI/100

18 avril 2001

**ACCORD SUR LES MARCHÉS PUBLICS
FAIT À MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994**

**APPENDICES DE
L'ACCORD SUR LES MARCHÉS PUBLICS**

PROCÈS-VERBAL DE RECTIFICATION

Je soussigné, *Mike Moore*, Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, ai constaté, à l'examen du texte authentique des Appendices de l'Accord sur les marchés publics fait à Marrakech le 15 avril 1994, tels qu'ils ont été rectifiés ou modifiés ultérieurement sous la forme d'un système à feuillets mobiles, dont une copie certifiée conforme vous a été envoyée le 1^{er} mars 2000, que ces appendices contiennent des erreurs techniques qu'il convient de rectifier.

Les erreurs à rectifier sont les suivantes:

Japan, Appendix I, Annex 3, Page 1/4, sous "List of entities", supprimer "Nippon Telegraph and Telephone Co. East (f)" et "Nippon Telegraph and Telephone Co. West (f)" et insérer "Nippon Telegraph and Telephone Co. (f)".

Japan, Appendix I, Annex 3, Page 2/4, sous "List of entities which procure the services, specified in Annex 4", supprimer "Nippon Telegraph and Telephone East Co. (f)(g)" et "Nippon Telegraph and Telephone West Co. (f)(g)".

Les pages 1/4 et 2/4 de l'Appendice I, Annexe 3 concernant le Japon dans le système à feuillets mobiles pour les Appendices doivent être remplacées par les pages ci-jointes.

Agissant en qualité de dépositaire de l'Accord, ayant fait connaître mon intention aux Membres et n'ayant été informé d'aucune objection, j'ai fait effectuer les corrections et les ai paraphées en marge du texte authentique des Appendices.

EN FOI DE QUOI j'ai signé, le 18 avril 2001, le présent procès-verbal de rectification, établi en français, anglais et espagnol.

Mike Moore
Directeur général

ANNEX 3

*All Other Entities which Procure in Accordance
with the Provisions of this Agreement*

Supplies*Threshold:*

130 thousand SDR

List of Entities:

- Agriculture, Forestry and Fisheries Finance Corporation
- Japan Finance Corporation for Small Business
- Housing Loan Corporation
- Japan Finance Corporation for Municipal Enterprises
- Development Bank of Japan
- Japan Bank for International Cooperation
- Teito Rapid Transit Authority (a)
- Japan Tobacco Inc.
- Hokkaido Railway Company (a)
- East Japan Railway Company (a)
- Central Japan Railway Company (a)
- West Japan Railway Company (a)
- Shikoku Railway Company (a)
- Kyushu Railway Company (a)
- Japan Freight Railway Company (a)
- Nippon Telegraph and Telephone Co. (f)
- Northern Territories Issue Association
- Japan Consumers Information Center
- Japan Atomic Energy Research Institute (b)
- RIKEN (The Institute of Physical and Chemical Research) (b)
- Pollution-Related Health Damage Compensation Association
- Fund for the Promotion and Development of the Amami Islands
- Japan Foundation
- The Japan Scholarship Foundation
- Water Resources Development Public Corporation
- Japan Regional Development Corporation
- Japan Green Resources Corporation
- Japan National Oil Corporation (c)
- Japan Railway Construction Public Corporation (a) (d)
- New Tokyo International Airport Authority
- Japan Highway Public Corporation
- Metropolitan Expressway Public Corporation
- Hanshin Expressway Public Corporation
- Honshu-Shikoku Bridge Authority
- Urban Development Corporation (a)
- Japan Science and Technology Corporation
- Japan Nuclear Cycle Development Institute (b)
- Japan Environment Corporation
- Japan International Cooperation Agency
- Social Welfare and Medical Service Corporation
- Pension Welfare Service Public Corporation
- Agriculture and Livestock Industries Corporation
- Metal Mining Agency of Japan (c)
- Japan Small and Medium Enterprise Corporation
- Postal Life Insurance Welfare Corporation
- Labour Welfare Corporation
- Employment and Human Resources Development Organization of Japan
- Okinawa Development Finance Corporation
- National Life Finance Corporation

Supplies (cont'd)

- National Education Center
- Japan Arts Council
- Japan Society for the Promotion of Science
- University of the Air Foundation
- National Stadium and School Health Center of Japan
- Social Insurance Medical Fee Payment Fund
- Association for Welfare of the Mentally and Physically Handicapped
- Japan Racing Association
- Mutual Aid Association of Agriculture, Forestry and Fishery Corporation Personnel
- The National Association of Racing
- Farmers' Pension Fund
- Japan Keirin Association
- Japan External Trade Organization
- Japan Motorcycle Racing Organization
- New Energy and Industrial Technology Development Organization
- Japan National Tourist Organization
- Japan Institute of Labour
- Mutual Aid Fund for Official Casualties and Retirement of Volunteer Firemen
- Corporation for Advanced Transport and Technology (e)
- The Promotion and Mutual Aid Corporation for Private Schools of Japan
- Organization for Workers' Retirement Allowance Mutual Aid

*Services**Threshold:*

Construction services: 15,000 thousand SDR

Architectural, engineering and other technical services covered by this Agreement:
450 thousand SDR

Other services: 130 thousand SDR

List of Entities which procure the services, specified in Annex 4:

- Water Resources Development Public Corporation
- Japan Regional Development Corporation
- Japan Green Resources Corporation
- Japan National Oil Corporation (c)
- Japan Railway Construction Public Corporation (a) (d)
- New Tokyo International Airport Authority
- Japan Highway Public Corporation
- Metropolitan Expressway Public Corporation
- Hanshin Expressway Public Corporation
- Honshu-Shikoku Bridge Authority
- Urban Development Corporation (a)
- Japan Science and Technology Corporation
- Japan Nuclear Cycle Development Institute (b)
- Japan Environmental Corporation
- Japan International Cooperation Agency
- Social Welfare and Medical Service Corporation
- Pension Welfare Service Public Corporation
- Agriculture and Livestock Industries Corporation
- Metal Mining Agency of Japan (c)
- Japan Small and Medium Enterprise Corporation
- Postal Life Insurance Welfare Corporation
- Labour Welfare Corporation
- Employment and Human Resources Development Organization of Japan
- Okinawa Development Finance Corporation
- National Life Finance Corporation
- Agriculture, Forestry and Fisheries Finance Corporation